

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE LA PÊCHE  
COMTÉ DE GATINEAU**

Minutes of the regular meeting of the council of the municipality of La Pêche held **February 15, 2016**, at 7:30 p.m. at the Desjardins Hall located at the La Pêche sports complex, located at 20 Raphaël Road.

**Presences:** Mr Robert Bussière, Mayor  
Mrs Jocelyne Ménard, councillor  
Mr Christian Blais, councillor  
Mr Jean-Paul Brisebois, councillor  
Mr Christopher Harris, councillor  
Ms Annie Racine, General Director and Secretary Treasurer  
Mrs Sylvie Loubier, Assistant General Director and Secretary Treasurer  
M. Marcel Marchildon, Director Urbanism department

**Absences:** Mrs Jacqueline Lambert-Madore, promayoar  
Mr Michel Gervais, councillor  
Mr Claude Giroux, councillor

**AUDIENCE: there are 9 peoples in the hall**

#### **QUORUM AND OPENING**

The Mayor, Mr Robert Bussière, having noticed that there is quorum; declare the meeting open at 7:40 p.m.

#### **PUBLIC CONSULTATION**

Begging 7:40 p.m.

- o First draft by-law number 16-702 (modification zoning by-law 03-429)  
Three person request clarifications

Ends at 8:11 p.m.

#### **QUESTION PERIOD**

The question period starts at 8:11 p.m. and ends at 8:19 p.m.

#### **ADOPTION – AGENDA**

**16-061**

**Moved by Jean-Paul Brisebois  
Seconded by Michel Gervais**

It is resolved that the Municipal Council adopts the agenda after having brought the following modifications:

Withdraw: 4aa) Financial support – Club de patinage La Pêche  
4cc) Financial support – Ice hour - school  
4dd) Financial support - Wakefield Ensemble Earth Day  
4ii) Financial support – Sport complex La Pêche

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

## **ADOPTION – MINUTES**

**16-062**

**Moved by Christian Blais**  
**Seconded by Jean-Paul Brisebois**

It is resolved that the Municipal Council adopts the minutes of the ordinary and extraordinary meetings held February 1<sup>st</sup>, 2016.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

## **CORRESPONDENCES**

No deposited document

## **FINANCES AND HUMAN RESOURCES**

### **Financial support** **Wakefield recreation Association – Canada Day 2016**

**16-063**

**Moved by Christopher Harris**  
**Seconded by Christian Blais**

Whereas the Wakefield recreation association submitted an application for financial support for the organisation of the organisation Canada Day on July 1<sup>st</sup>, 2016;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Wakefield recreation association must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016 recommended granting a financial support of \$3500;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$3500 to the Wakefield recreation association for the Canada Day;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;

- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Youth Welfare Association of Rupert – Halloween 2016**

**16-064**

**Moved by Jean-Paul Brisebois**  
**Seconded by Christian Blais**

Whereas the Youth Welfare Association of Rupert (YWAR) submitted an application for financial support for the organisation of their Halloween party on October 29, 2016;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the YWAR must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$500;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$500 to the YWAR for their Halloween party;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Youth Welfare Association of Rupert – Talent show 2016**

**16-065**

**Moved by Christopher Harris**  
**Seconded by Jean-Paul Brisebois**

Whereas the Youth Welfare Association of Rupert (YWAR) submitted an application for financial support for the organisation of their 2016 Talents show which will be held in fall 2016;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the YWAR must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$1000;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$1000 to the YWAR for their Halloween party;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Youth Welfare Association of Rupert – Skating rink bands**

**16-066**

**Moved by Christian Blais**  
**Seconded by Christopher Harris**

Whereas the Youth Welfare Association of Rupert (YWAR) submitted an application for financial support to replace the skating rink bands;

Whereas the amount is conditional to the gathering of full funding by the YWAR for the total replacement cost of \$10 000;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the YWAR must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$4000;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$4000 to the YWAR for the replacement of the skating rink bands;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

#### **Financial support**

#### **Centre patrimonial de la Maison Fairbairn – Cultural events**

**16-067**

**Moved by Christopher Harris**

**Seconded by Christopher Harris**

Whereas the Centre patrimonial de la Maison Fairbairn submitted an application for financial support for the organisation of the cultural events during the summer 2016;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Centre patrimonial de la Maison Fairbairn must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$1 500;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$1500 to the Centre patrimonial de la Maison Fairbairn for the organisation of cultural events;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;

- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Centre patrimonial de la Maison Fairbairn**  
**Exposition Sainte-Cécile-de-Masham**

**16-068**

**Moved by Christopher Harris**  
**Seconded by Jean-Paul Brisebois**

Whereas the Centre patrimonial de la Maison Fairbairn submitted an application for financial support to organize an exposition the history of Sainte-Cécile-de-Masham;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Centre patrimonial de la Maison Fairbairn must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$1000;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$1000 to the Centre patrimonial de la Maison Fairbairn for the preparation of the exposition;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Centre patrimonial de la Maison Fairbairn – fête d’antan**

**16-069**

**Moved by Christopher Harris**  
**Seconded by Christian Blais**

Whereas the Centre patrimonial de la Maison Fairbairn submitted an application for financial support to organize a “Fête d’antan” which will be held in August 2016;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Centre patrimonial de la Maison Fairbairn must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$500;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$500 to the Centre patrimonial de la Maison Fairbairn for the organisation of the Fête d’antan;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Alcove community Association – Fishing derby**

**16-070**

**Moved by Christopher Harris**  
**Seconded by Michel Gervais**

Whereas the Alcove community Association submitted an application for financial support to organize a fishing derby which will be held August 7, 2016;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Alcove community Association must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$500;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$500 to the Alcove community Association for the organisation of their fishing derby;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Théâtre Wakefield – 2016 annual cultural program**

**16-071**

**Moved by Michel Gervais**

**Seconded by Christopher Harris**

Whereas Théâtre Wakefield submitted an application for financial support for their 2016 annual cultural program;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas Théâtre Wakefield must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$6000;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$6000 to Théâtre Wakefield for their 2016 annual cultural program;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;



- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Théâtre Wakefield – Ta Da festival**

**16-072**

**Moved by Christian Blais**  
**Seconded by Christopher Harris**

Whereas Théâtre Wakefield submitted an application for financial support for the organisation of the Ta Da festival that will be held from October 1<sup>st</sup> to 4<sup>th</sup>, 2016;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas Théâtre Wakefield must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$3500;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$3500 to Théâtre Wakefield for the organisation of the Ta Da festival 2016;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Sponsorship**  
**Théâtre Wakefield – 2016 annual cultural program**

**16-073**

**Moved by Christopher Harris**  
**Seconded by Christian Blais**

Whereas Théâtre Wakefield submitted an application sponsorship for their 2016 annual cultural program;

Whereas all the required documents, according to the sponsorship policy, have been submitted;

Whereas Théâtre Wakefield must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising (posters, t-shirts, banners, website, etc.) as Gold partner;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a sponsorship of \$2000;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a sponsorship of \$2000 to Théâtre Wakefield for their 2016 annual cultural program;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately on approbation of the publicity and the communication plan and the second on presentation of the activity report (including the communication plan, the participation statistics and a sponsorship report showing specifically the use of the received sum) within 90 days following the activity, in absence of what the sponsorship will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-341, sponsorship expenses.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

*The councillor Michel Gervais, mentions he is president of the Fondation de la Maison de la Culture des Collines but does not have any pecuniary interest.*

**Financial support**  
**Fondation de la Maison de la Culture des Collines –**  
**2016 annual cultural program**

**16-074**

**Moved by Christian Blais**  
**Seconded by Jean-Paul Brisebois**

Whereas the Fondation de la Maison de la Culture des Collines (FMCC) submitted an application for financial support for the organisation of their 2016 annual cultural program;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Fondation de la Maison de la Culture des Collines must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$6000;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$6000 to the Fondation de la Maison de la Culture des Collines for their 2016 annual cultural program;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Fondation de la Maison de la Culture des Collines –**  
**New Year eve**

**16-075**

**Moved by Christopher Harris**  
**Seconded by Jean-Paul Brisebois**

Whereas the Fondation de la Maison de la Culture des Collines (FMCC) submitted an application for financial support for the organisation of a New Year eve party

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Fondation de la Maison de la Culture des Collines must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$500;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$500 to the Fondation de la Maison de la Culture des Collines for the organisation of a New Year eve party

- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Sponsorship**  
**Fondation de la Maison de la Culture des Collines**  
**Summer festival des Collines**

**16-076**

**Moved by Christian Blais**  
**Seconded by Christopher Harris**

Whereas the Fondation de la Maison de la Culture des Collines (FMCC) submitted a sponsorship application for their summer festival des Collines;

Whereas all the required documents, according to the sponsorship policy, have been submitted;

Whereas the Fondation de la Maison de la Culture des Collines must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising (posters, t-shirts, banners, website, etc.) as partner;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a sponsorship of \$3000;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a sponsorship of \$3000 to the Fondation de la Maison de la Culture des Collines for their summer festival des Collines;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately on approbation of the publicity and the communication plan and the second on presentation of the activity report (including the communication plan, the participation statistics and a sponsorship report showing specifically the use of the received sum) within 90 days following the activity, in absence of what the sponsorship will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-341, sponsorship expenses.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Sponsorship**  
**Fondation de la Maison de la Culture des Collines**  
**2016 annual cultural program**

**16-077**

**Moved by Jean-Paul Brisebois**  
**Seconded by Christopher Harris**

Whereas the Fondation de la Maison de la Culture des Collines (FMCC) submitted a sponsorship application for their 2016 annual cultural program;

Whereas all the required documents, according to the sponsorship policy, have been submitted;

Whereas the Fondation de la Maison de la Culture des Collines must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising (posters, t-shirts, banners, website, etc.) as partner during the activities of its cultural program;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a sponsorship of \$500;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a sponsorship of \$500 to the Fondation de la Maison de la Culture des Collines for their 2016 annual cultural program;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately on approbation of the publicity and the communication plan and the second on presentation of the activity report (including the communication plan, the participation statistics and a sponsorship report showing specifically the use of the received sum) within 90 days following the activity, in absence of what the sponsorship will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-341, sponsorship expenses

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Festival des écrivains Wakefield-La Pêche**

**16-078**

**Moved by Michel Gervais**  
**Seconded by Christopher Harris**

Whereas the Festival des écrivains Wakefield-La Pêche submitted an application for financial support for the organisation of their 2016 Festival des écrivains Wakefield-La Pêche;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Festival des écrivains Wakefield-La Pêche must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$2500;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$2500 to the Festival des écrivains Wakefield-La Pêche for the organisation of their festival;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Sponsorship**  
**Festival des écrivains Wakefield-La Pêche**

**16-079**

**Moved by Christian Blais**

**Seconded by Jean-Paul Brisebois**

Whereas the Festival des écrivains Wakefield-La Pêche submitted a sponsorship application for its Festival des écrivains Wakefield-La Pêche;

Whereas all the required documents, according to the sponsorship policy, have been submitted;

Whereas the Festival des écrivains Wakefield-La Pêche must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising (posters, t-shirts, banners, website, etc.) as partner;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a sponsorship of \$2000;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a sponsorship of \$2000 to Festival des écrivains Wakefield-La Pêche its Festival des écrivains Wakefield-La Pêche;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately on approbation of the publicity and the communication plan and the second on presentation of the activity report (including the communication plan, the participation statistics and a sponsorship report showing specifically the use of the received sum) within 90 days following the activity, in absence of what the sponsorship will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-341, sponsorship expenses.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Gatineau Valley Horse and Cattle Association – annual fair 2016**

**16-080**

**Moved by Michel Gervais**  
**Seconded by Christopher Harris**

Whereas the Gatineau Valley Horse and Cattle Association submitted an application for financial support for the organisation of their annual fair on September 9 and 10, 2016 that will be held in Rupert;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Gatineau Valley Horse and Cattle Association must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$3500;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$3500 to the Gatineau Valley Horse and Cattle Association for their annual fair;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Ste-Sophie d'Aldfield community centre – 2016 Christmas party**

**16-081**

**Moved by Jean-Paul Brisebois**  
**Seconded by Christopher Harris**

Whereas the Ste-Sophie d'Aldfield community centre submitted an application for financial support for the organisation of their 2016 Christmas party for kids;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Ste-Sophie d'Aldfield community centre must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$950;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$950 to the Ste-Sophie d'Aldfield community centre for their Christmas party for kids;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in only one payments;

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

#### **Financial support**

#### **Cercle des fermières Ste-Cécile-de-Masham – 2016 annual activities**

**16-082**

**Moved by Jean-Paul Brisebois**

**Seconded by Michel Gervais**

Whereas the Cercle des fermière Ste-Cécile-de-Masham submitted an application for financial support for their 2016 annual activities;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Cercle des fermière Ste-Cécile-de-Masham must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$800;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$800 to the Cercle des fermière Ste-Cécile-de-Masham for their 2016 annual activities;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in only one payments;



The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**

**Club d'âge d'or Les Bons Amis de Masham – 2016 annual activities**

**16-083**

**Moved by Christian Blais**

**Seconded by Michel Gervais**

Whereas the Club d'âge d'or Les Bons Amis de Masham submitted an application for financial support for their 2016 annual activities;

Whereas the financial support policy grants an amount of \$8 per member living in La Pêche and the club submitted a list of 175 members.

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Club d'âge d'or Les Bons Amis de Masham must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$1400;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$1400 to the Club d'âge d'or Les Bons Amis de Masham for their 2016 annual activities;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in only one payments;

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**

**Le regroupement des Bons Vivants du Lac Sinclair-East Aldfield  
2016 annual activities**

**16-084**

**Moved by Michel Gervais**

**Seconded by Christian Blais**

Whereas the regroupement des Bons Vivants du Lac Sinclair-East Aldfield submitted an application for financial support for their 2016 annual activities;

Whereas the financial support policy grants an amount of \$8 per member living in La Pêche and the club submitted a list of 93 members.

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the regroupement des Bons Vivants du Lac Sinclair-East Aldfield must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$744;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$744 to regroupement des Bons Vivants du Lac Sinclair-East Aldfield for their 2016 annual activities;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in only one payments;

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Club d'âge d'or – Lac des Loups - 2016 annual activities**

**16-085**

**Moved by Michel Gervais**

**Seconded by Christopher Harris**

Whereas the Club d'âge d'or – Lac des Loups submitted an application for financial support for their 2016 annual activities;

Whereas the financial support policy grants an amount of \$8 per member living in La Pêche and the club submitted a list of 124 members.

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Club d'âge d'or – Lac des Loups must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$922;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$922 to Club d'âge d'or – Lac des Loups for their 2016 annual activities;

- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in only one payments;

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Club d'âge d'or Wakefield - 2016 annual activities**

**16-086**

**Moved by Christian Blais**  
**Seconded by Christopher Harris**

Whereas the Club d'âge d'or Wakefield submitted an application for financial support for their 2016 annual activities;

Whereas the financial support policy grants an amount of \$8 per member living in La Pêche and the club submitted a list of 285 members.

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Club d'âge d'or – Wakefield must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$2 280 ;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$2280 to Club d'âge d'or Wakefield for their 2016 annual activities;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in only one payments;

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Cabane à jeux 2016 - Programmation 2016**  
**Parents and kids 0-5 years old**

**16-087**

**Moved by Jean-Paul Brisebois**  
**Seconded by Christopher Harris**

Whereas the Cabane à jeux submitted an application for financial support for their 2016 program for parents and kids 0-5 year old;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Cabane à jeux must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$1488;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$1488 to the Cabane à jeux for their 2016 program for parents and kids 0-5 years old;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Baseball La Pêche Association – season 2016**

**16-088**

**Moved by Michel Gervais**  
**Seconded by Christian Blais**

Whereas the Baseball La Pêche Association submitted an application for financial support for their season 2016;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Baseball La Pêche Association must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$2500;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$2500 to the Baseball La Pêche Association for their season 2016;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**La Pêche soccer club – season 2016**

**16-089**

**Moved by Michel Gervais**  
**Seconded by Christian Blais**

Whereas the La Pêche soccer club submitted an application for financial support for their season 2016;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the La Pêche soccer club must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$8000;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$8000 to the La Pêche soccer club for their season 2016;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Wakefield Ensemble – La Pêche Ville Équitable fair**

**16-090**

**Moved by Christopher Harris**  
**Seconded by Christian Blais**

Whereas Wakefield Ensemble submitted an application for financial support the organisation of a fair La Pêche Ville Équitable that will be held in June 2016;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Wakefield Ensemble must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$350;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$350 to Wakefield Ensemble for the 2016 La Pêche Ville Équitable fair;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Maison des jeunes Le Mashado – summer program**

**16-091**

**Moved by Jean-Paul Brisebois**  
**Seconded by Michel Gervais**

Whereas the Maison des jeunes Le Mashado submitted an application for financial support their 2016 summer program;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Maison des jeunes Le Mashado must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$800;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$800 to the Maison des jeunes Le Mashado for the 2016 summer program;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Maison des jeunes Le Mashado – 2016 March break**

**16-092**

**Moved by Christian Blais**  
**Seconded by Michel Gervais**

Whereas the Maison des jeunes Le Mashado submitted an application for financial support their 2016 March break;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Maison des jeunes Le Mashado must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$1000;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$1000 to the Maison des jeunes Le Mashado for the 2016 March break;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Maison des jeunes Le Mashado – 2016 Halloween party**

**16-093**

**Moved by Michel Gervais**

**Seconded by Jean-Paul Brisebois**

Whereas the Maison des jeunes Le Mashado submitted an application for financial support their 2016 Halloween party;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Maison des jeunes Le Mashado must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$500;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$500 to the Maison des jeunes Le Mashado for the 2016 Halloween party;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.



The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Loisirs Lac-des-Loups – financial support for infrastructures**

**16-094**

**Moved by Michel Gervais**

**Seconded by Jean-Paul Brisebois**

Whereas the Loisirs Lac-des-Loups submitted an application for financial support for the acquisition of 15 tables for different activities at the Lac-des-Loups community centre;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Loisirs Lac-des-Loups must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$800;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$800 to Loisirs Lac-des-Loups to purchase 15 tables for activities at the community centre;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid on presentation of original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Place des artistes de Farrellton – financial support for infrastructures**

**16-095**

**Moved by Christopher Harris**  
**Seconded by Christian Blais**

Whereas the Place des artistes de Farrellton (PAF) submitted an application for financial support for the purchase of promotional material in order to increase their visibility and finds new sponsor for renovation project;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Place des artistes de Farrellton must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$5000;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$5000 to Place des artistes de Farrellton for the development of promotional material;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Financial support**  
**Parc Lascelles association – financial support for infrastructures**

**16-096**

**Moved by Jean-Paul Brisebois**  
**Seconded by Christopher Harris**

Whereas the Parc Lascelle association submitted an application for financial support for the organisation of their activities and purchase of a wood signs;

Whereas all the required documents, according to the financial support policy, have been submitted;

Whereas the Parc Lascelles association must ensure that the name of the Municipality of La Pêche is reflected on all advertising as a partner in the activity;

Whereas the Municipality retains a right to any physical intervention to the park including landscaping and the acquisition / sign installation;

Whereas the financial and human resources committee, during its meeting held January 25, 2016, recommended granting a financial support of \$1000;

It is resolved that the Municipal Council

- o authorizes the payment of a financial support of \$1000 to the Parc Lascelle association for the purchase of a wood sign and for their activities;
- o authorizes the payment conditional of prior approval of any intervention and activities in the park;
- o authorizes that the financial support will be paid on approbation of the complete financial report for the year 2015, which will also have to include participation rate for the events held in 2015;
- o authorizes that the financial support will be paid in two equal payments, the first immediately and the second on presentation of the activity report (Including revenues and expenses and provide original invoices to the Finance department for an amount equivalent to the subsidy granted by the Municipality) within 90 days following the activity, in absence of what the financial support will be cancelled.

The funds will be taken from budget item 02-701-20-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Implantation of the action plan**  
**Municipalité amie des aînés (MADA)**

**16-097**

**Moved by Christian Blais**

**Seconded by Jean-Paul Brisebois**

Whereas the municipality has adopted on November 2, 2015, the resolution 15-529, adopting the politic and action plan 2016-2018 Municipalité amis des aînés;

Whereas the Table autonome des aînés as submitted a proposition in order to implant the action plan MADA (continue the actual works, coordination and support) for an amount of \$6500 for 2016;

Whereas an amount was anticipated in the 2016 budget;

It is resolved that the Municipal Council

- o grants the contract to the Table autonome des aînés of the implementation of the action plan MADA 2016 for an amount of \$6500;

- o authorizes the mayor or promayor as well as the general director and secretary treasurer or assistant general director and assistant secretary-treasurer, to sign, for an of behalf of the Municipality of La Pêche, all the necessary documents;

The funds will be taken from budget item 02-110-00-970, contribution to organizations.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

## **2ND QUESTION PERIOD**

The question period starts at 8:40 p.m. and ends at 8:57 p.m.

## **URBANISM**

### **Zoning modification request** **Zone MCS-605**

**16-098**

**Moved by Jean-Paul Brisebois**  
**Seconded by Christian Blais**

Whereas the owner of the immovable located at 29 Pine Rigde Road (Ferme Minnes) with an area of 65.03 hectares ( $\pm$  160.7 acres) submitted a request to modify the zoning by-law, more precisely for the following items:

- divide the zone MCS-605 in two (2) distinct zones (MCS-605 and MCS-607) in order to be adjusted to the limits of the perimeter of existing urbanization;
- authorizes the mix projects commercial and residential in the modified zone MCS-605;
- authorized the residential projects of low density in the modified zone MCS-605;
- specified the uses and constructions authorized or prohibited in the modified zone MCS-605 and in the new zone MCS-607;

It is resolved that the Municipal Council authorize the director of the Urbanism and environment department to elaborate a modification draft to the zoning by-law 03-429 as amended, and that the project be subject to public consultation and also to the referendum procedure to person habile to vote in the concerned zone and adjacent zones.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**5b) Nomination official of the advisory planning committee (CCU) for 2016**

**16-099**

**Moved by Jean-Paul Brisebois  
Seconded by Christopher Harris**

Whereas under the by-law 09-543, creating the Advisory planning committee, (CCU) the official of the committee (president, vice-president and secretary) are name by resolution;

Whereas the advisory planning committee, during its meeting held February 8, 2016, recommended unanimously the following nomination for 2016;

- Président: M. Claude Giroux
- Vice-présidente: Mme Jocelyne Ménard
- Secrétaire: Préposée à l'urbanisme

It is resolved that the Municipal council name the above mention persons as official of the advisory planning committee.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**GENERAL DIRECTION**

**Modification by-law 15-683  
Rates applicable to goods, services and equipment and some requests**

**16-100**

**Moved by Christian Blais  
Seconded by Michel Gervais**

Whereas it would be necessary to add the "Section F – recreation" in the annexe 15-683 concerning the rates applicable to goods, services and equipment and some request to add the inscription fees at the day camp;

Whereas during the preparation of the 2016 budget, the councillors recommended to add the "Section F – recreation" to the annexe of the by-law 15-683:

**Tarifs**

	<b>Camp de jour</b>	<b>Service de garde</b>
Revenu familial 44 701 \$ et plus	85 \$/semaine	25 \$/semaine
2 <sup>e</sup> enfant et suivants	75 \$/semaine	25 \$/semaine
Revenu familial 44 700 \$ et moins*	50 \$/semaine	25 \$/semaine
2 <sup>e</sup> enfant et suivants	Même montant que le premier enfant	
Inscription tardive (après le 13 juin 2016)	95 \$/semaine	40 \$/semaine

Inscription tardive (après le 13 juin 2016) 2 <sup>e</sup> enfant et suivants	85 \$/semaine	40 \$/semaine
Non-résidents	95 \$/semaine	40 \$/semaine
Non-résidents 2 <sup>e</sup> enfant et suivants	85 \$/semaine	40 \$/semaine

#### **Retards service de garde**

Enfant non inscrit au service de garde : si vous n'inscrivez pas votre enfant au service de garde, mais que vous ne vous présentez pas à temps pour venir le chercher, les frais hebdomadaires du service de garde vous seront facturés.

Enfant inscrit au service de garde : tout retard en fin de journée donne lieu à des frais de 1\$ par minute et par enfant, payables immédiatement.

It is resolved that the Municipal Council authorizes the addition of “section F – recreation” in the annexe of the by-law 15-683, concerning rate applicable to goods, services, equipment and some request.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

#### **Adoption second draft by-law 16-702**

#### **Modifying zoning by-law 03-429 (integrated projects – uses and constructions authorises or prohibited in the zone CRT-601 and creation of the zone CRT-605 (Wakefield sector)**

**16-101**

**Moved by Michel Gervais**

**Seconded by Jean-Paul Brisebois**

It is resolved that this municipal council adopts, as presented, second draft by-law 16-702, modifying zoning by-law 03-429 after having brought the following modifications after the adoption of the first draft by-law adopted on January 4, 2016;

1. Section 5.10.9 Class 9: Insulation Contractor is replaced by the following:

#### **5.10.9 Class 9: General Building Contractor**

##### **Specific features:**

- a) the use (activity) is limited to the operations related to a business of building insulation in general;
- b) the use excludes the wholesale trade and retail of building materials, as defined in section 5.2.2 of this Regulation;
- c) use (activity) precludes the outdoor storage of building materials, products of containers and bulk deposition (open pit) materials, aggregates, etc .;
- d) the use (activity) is distinct from the class 5.2.28: Building Contractor.

##### **Restrictions related to the use:**

- a) all preparation steps must be performed within an enclosed building;
- b) the outdoor parking and storage of vehicles and various machinery related to the company concerned are only allowed in the side or back yard.

##### **Enumeration (uses or reference activities):**

- General construction contractor.

2. Table 25: Uses Authorized or prohibited in the new CRT-605 zone (page 471-3) is amended by adding an "X" in the boxes attached to the following user classes:  
5.2.16: Resort (40 units and more);  
5.6.4: Path to motorized vehicles.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Notice of motion**

**Loan by-law for the execution of road infrastructures works, construction of trails, preparation of a sewage system, as submitted and authorized by the Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire and by the Ministère des Transports for the transfer of tax on fuel and contribution of the Québec government 2014-2018 (TECQ)**

**16-102**

Councillor Christian Blais gives a notice of motion of adoption during a future meeting of council a Loan by-law for the execution of road infrastructures works, construction of trails, preparation of a sewage system, as submitted and authorized by the Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire and by the Ministère des Transports for the transfer of tax on fuel and contribution of the Québec government 2014-2018 (TECQ)

All members having received a copy, the reading of the proposed by-law will be waived.

**Notice of motion**

**Loan by-law for execution of ward 5 works on des Érables Road**

**16-103**

Councillor Christopher Harris gives a notice of motion of adoption during a future meeting of council a loan by-law for execution of ward 5 works on des Érables Road;

All members having received a copy, the reading of the proposed by-law will be waived.

**Notice of motion**

**By-law concerning ward works 2016**

**16-104**

Councillor Michel Gervais gives a notice of motion of adoption during a future meeting of council a by-law for execution of ward 5 works on des Érables Road.

**Composition and mandate**  
**Committee MADA La Pêche**

**16-105**

**Moved by Christian Blais**  
**Seconded by Jean-Paul Brisebois**

Whereas by the resolution 15-529, adopted November 2, 2015, the Municipality of La Pêche adopted a policy and action plan Municipalité amie des aînés (MADA);

Whereas a committee must be form to insure the continuity of the action plan MADA for the following three years (2016-2018);

Whereas the mandate of the committee will be to inform the Municipal Council on the action to be realised to present an annual report on the results and on the realisation of the action plan and of the necessary update;

It is resolved that the Municipal Council accept the mandate of the committee MADA and name the following persons to sit on this committee:

- o Jacqueline Lambert-Madore, conseillère municipale responsable des dossiers aînés
- o Denise Patry, responsable du Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire
- o Hélène Cholette-Lacasse, citoyenne et présidente de la Coopérative de développement La Pêche
- o Huguette Cloutier, citoyenne et présidente du comité des usagers du CISSS de l'Outaouais, secteur des Collines
- o Line Ouellet, organisatrice communautaire au CISSS de l'Outaouais, secteur des Collines
- o Lyne Thibodeau, citoyenne
- o Charlene Engstrom, citoyenne
- o Marie-Pierre Drolet, directrice de la Table autonome des aînés des Collines

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Prompt recovery wishes**  
**Mrs Jacqueline Lambert-Madore**

**16-106**

**Moved by Robert Bussière**  
**Seconded unanimously**

Whereas Mrs Jacqueline Lambert-Madore ward 5 councillor, during the last week end, had an accident and broke her foot;

It is resolved that the Municipal Council, gives her is wishes of prompt recovery.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously



**ADJOURNMENT**

**16-107**

**Moved by Jean-Paul Brisebois**

**Seconded by Michel Gervais**

It is resolved that the Municipal Council adjourns the meeting at 9:00 p.m.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously